Аннотация рабочей программы дисциплины «Межкультурное профессиональное общение на иностранном (французском) языке»

Цель изучения дисциплины	Целью изучения дисциплины «Межкультурное профессиональное общение на иностранном (французском) языке» является формирование способности и готовности к межкультурной профессиональной коммуникации, что предполагает развитие умений опосредованного письменного (чтение, письмо) и непосредственного устного (говорение, аудирование) иноязычного общения.
Место дисциплины в структуре образовательной программы	Дисциплина «Межкультурное профессиональное общение на иностранном (французском) языке» относится к вариативной части (обязательная дисциплина) общенаучного цикла учебного плана по направлению подготовки 40.04.01 Юриспруденция, квалификация «магистр».
Формируемые компетенции	В результате освоения дисциплины обучающийся должен обладать следующими компетенциями: ОК-4 - способен логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь
Знания, умения и навыки, получаемые в результате освоения дисциплины	В результате освоения дисциплины обучающийся приобретает следующие навыки: **Знать:** основную терминологию на иностранном языке своей широкой и узкой специальности; иноязычные речевые структуры, наиболее часто употребляемые в устной и письменной профессиональной речи; особенности научного функционального стиля, переводческие трансформации, контекстуальные замены, многозначность слов и т.д.; основные способы словообразования; основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи; **Уметь:** дифференцировать лексику по сферам ее применения (бытовая, терминологическая, общенаучная, официально-деловая и т.д.); понимать диалогическую и монологическую речь в сфере профессиональной коммуникации; читать и переводить иноязычные тексты профессиональной направленности; формулировать связный устный и письменный текст; использовать лексические, морфологические средства изучаемого языка, уместные для определенного регистра общения; анализировать специфику межкультурного общения в общей и профессиональной сферах общения. **Владеть:** основами теории перевода; иноязычной юридической терминологией, грамматическими навыками, обеспечивающими коммуникацию общего характера без искажения смысла при письменном и устном общении; необходимыми навыками профессионального общения на иностранном (немецком) языке, навыком обработки (отбора и критической оценки) большого объема иноязычной информации с целью написания реферата при использовании актуальных источников на ИЯ; опытом написания докладов с визуальной поддержкой на ИЯ для представления на конференциях.
Содержание дисциплины	Тема 1. «Les cadres de la vie juridique». Тема 2. «Les droits et les obligations». Тема 3. «Le droit social».

Используемые информационные, инструментальные и программные средства	***Основная и дополнительная литература*:** 1. Багана Ж. Терминообразование в языке науки: Монография / Ж. Багана, Е.Н. Таранова. - М.: НИЦ Инфра-М, 2012. - 144 с.URL:http://znanium.com/bookread.php?book=308224 2. Бызылев В.Н. Дидактика перевода. Хрестоматия и учебные задания. Уч. пособие. М., Флинта, 2012. http://znanium.com/bookread.php?book=454812 3. Гак В.Г., Григорьев Б.Б. Теория и практика перевода. Французский язык. – М.: «Интердиалект+», 2003. – 456 с. 4. Журбенко Г.Е. Французский язык для юристов. М., 2004, - 224 с. 5. Кудряшова С.В. Контрольные задания по французскому языку: учеб.-метод. пособие. – Саратов: Изд-во ФГБОУ ВПО "Саратовская государственная юридическая академия, 2014. – 108 с. 6. Кузнецов В. Г. Французский язык для экономистов : практический курс и перевод: Учебное пособие / Кузнецов В.Г. - М.:Флинта, 2017. - 150 с. ISBN 978-5-9765-2663-1. Режим доступа: http://znanium.com/bookread2.php?book=937916 7. Маслова Н.Н. Французский язык для юристов.М.:Нестор академикПаблишерз, 2005. -368 с. 8. Монастырецкая О.В. Взаимодействие терминосистем. Саратов, «Саратовский источник», 2009. – 100 с. 9. Нелюбин Л.Л. Введение в технику перевода (когнитивный теоретико-прагматичный аспект): Учебное пособие / Л.Л. Нелюбин. - М.: Флинта: Наука, 2009. - 216 с. Режим доступа: http://znanium.com/bookread2.php?book=203065 10. Толстикова С.А. Французский язык: учебник для студентов юрид. вузов и фак-тов. – М.: Волтерс Клувер, 2005. – 448 с. ***Программное обеспечение*** Для успешного освоения дисциплины обучающиеся используют следующие программные средства: - операционная система Windows или Linux; - пакет офисных программ Microsoft Office или Libre Office. ***Информационно-справочные системы*** 1. Справочная правовая система «Консультант Плюс». 2.Электронные каталоги научной библиотеки СГЮА – автоматизированная библиотечная программа ИРБИС. 3. Ресурсы электронно-библиотечной системы «ИНФРА-М». 4. Виртуальная обучающая среда Moodle. ***Материально-техническое обеспечение дисциплины*** В целях обеспечения учебного процесса при необходимости используется аудитория, оборудованная мультимедийной техникой.
Фонд оценочных средств текущего контроля успеваемости обучающихся	Теоретический опрос, ролевая игра, рефераты, тесты.
Форма промежуточной аттестации	Зачет с оценкой.